

Youti ningi Pol lantei ne Tesalonaika

¹ Ki Pol, ki kire Sailas re Timoti, ku mantei youti nepei ne nimoure mete pite Tesalonaika wuso pulpowo Ma Ili pepe. Pe pite Ma Ili pele, le Eiya louku, le Apa Ili Jisas Krai.

² Ma Ili, le Eiya louku lire Apa Ili Jisas Krai, te miso onom maneise le te miso waise onom malye.

*Nimoure mete pite Tesalonaika pulpowo Krai
pire kilau*

³ Ku enke teingipe masio Ma Ili le ku miso wem oli oli mirpopowo mireise ise ilim winkem pouku. Ku onposiepe olo pato tuwopou piti ku ma molpepe, wusoli ise olo yirkilautei yulpowo Ma Ili, le ise niliyeye niliyeye, ise yirkilau kani onom yantei isotei wane. ⁴ Il pal pepepe so ku meilape nange peise pepe, piti ma kosape mete pite Ma Ili pele wuso pulpowo pepe. Ku meilaise nange wusoli ise yile singe yire moingi wuru wuso faleise pepe. Mete posise le pe waise flis re moingi wolo ise wala yile singe le ise yulpowo Ma Ili, le fei pepepe ku meilape nange peise.

⁵ Moingi wuso faleise pepe, Ma Ili kosaise alepe nimin piti ise ma retai yolpepei, le lingowo tisi tuwopou wem le kapi il laptei liripe mete. Moingi faleise wolo ise yile singe le fei pepepe, Ma Ili loporise piti ma ye yiri yepi ratei wusoli ise yila moingi wem ise yulpowo. ⁶ Ma Ili miso lingiepe loporo. Mete wuso waise moingi pepe, Ma Ili

miso namti watepe moingi, ⁷ le ise wuso fei yila moingi lepe, Ma Ili miso kaneise ratei yoporo le ku re, le miso kanouku mepiye ratei teingipe. Ma Ili miso kanouku fei lolpepei wem Apa Ili Jisas laptu fale teplai yuwei lau liripe ririm singe pele piti yuwei. ⁸ Le le ma lau lire weli ili lele piti ma watepe moingi mete wuso pretawo Ma Ili kolo pepe, le mete wuso pulpope Il Teingipe piti pirpei piri Apa Ili louku Jisas kolo pepe, mete fei pepe Ma Ili miso watepe moingi wem fei lepe. ⁹ Pe ma pila moingi wem oli oli le pe ma pratei malfem piri Apa Ili kolo olo, le pe ma puluwo wem teingi liti Apa Ili ma luntoluwepe mete pele lailelepetei pepe, pe ma puluwo wem teingi fei lepe kolo olo, ¹⁰ wem Apa Ili nou lau piti mete pele ma peila nange lele, mete pele wuso pulpowo pepe, pe yeflipiye ma yafei piri singe lipi pele. Ise pite Tesalonaika re ma yeingalope nimin yepi yeila nange lele, wusoli ise yulpope il wuso ku mirpeise miripe pepe.

¹¹ Min polpepei so ku wem oli oli meletei Ma Ili mireise pepe. Ku meletei Ma Ili louku piti ma lireise teingipe soma ise ratei yoporo yingowo wai lele piti wem le linaise, le kosaise piti ma yingiepe le ise ma ratei teingipe pepe. Ma Ili lire singe pele, le miso kaneise piti yesiepe towa men teingipe wuso ise onposi piti ma yingiepe pepe, le wusoli ise yulpowo, le miso kaneise yesiepe towa fei pepe yalipe. ¹² Wuso ise yolpepei, ise ma yeila nange lite Apa Ili louku Jisas le le ma namti leila nange leise, wusoli Ma Ili louku lire Apa Ili Jisas Krai, te olo onom maneisetei.

2

Metine oli piti lire Ma Ili rounge tire noute eringi ma lau

¹ Il piti mirpei mire wem Apa Ili louku Jisas Kraiss ma nou lau le ku ma fale manfi piti ma miri mepi ratei pepe. Ki kirpeise ise ilim winkem peiki kolpepei, ² ise ma onposiepe il nemple wanketei kolo olo, lo ise ma enke olpe frou wem ise yingitepe mete nemple pirpeise pirpolo wem piti Apa Ili ma nou lau lepe, wem fei lepe olo faleye, olo ise ma enke olpe kolo olo. Wai piti ise yingitepe mete nemple Riri lite Ma Ili lunkuwepe le pe pirpei, lo ise yingitepe mete nemple peptalo il pirpei polpepe men. Lo waipiti ise yingitepe il pirpei polo ku maptei il pepe paitei youti nenpe. Olo. ³ Ise ma yusape mete nemple pempeteise fei polomen polomen kolo olo. Wusoli wem Ili fei lepe wala fale kolo, Ma Ili wala lungariepe mete wuru piti tef wem pe ma pirkilau tounga pesi Ma Ili, le metine oli piti lire Ma Ili rounge tire noute eringi, le ma fale alepe nimin, le le ma Ma Ili liri le weli ili piti ma lirowo nele. ⁴ Metine oli fei lepei, le ma lurape ririm lo men nange wuso mete rautuwepe pirpolo pe ma ili lelpe, le le ma leite lotei alepe nimin lirpolo le ili le le singetei linuwepe ririm lo Ma Ili lotei. Metine oli fei lepei, le ma linki le lifei winem lite Ma Ili le le ma lirpei lolo, “Ki Ma Ili so lepei.”

⁵ Ise onposiepe lo olo? Il yeflipiye ki kirpeise wem ki kireise ratei lepe. ⁶ Men nange fei pepe wala ma fale kolo olo, wusoli menmen wala pesio wem fei lepe pari, le ise retape menmen fei pepe.

Wem leletei wuso Ma Ili laltei lepe soma metine oli fei lepei fale alepe nimin. ⁷ Fei, fei re mete pingowo wai lite metine oli lepe, pingowo wai lele piti tounga pesi Ma Ili. Wolo menmen olpetei pepe, pe wala ma fale kolo, wala pungari wem Ma Ili ma kesi minele wuso lesiepe menmen olpe lapiri pepe, Ma Ili ma kesi minele fei lepe tani wo soma menmen olpe pepe fale alepe nimin. ⁸ Leye lo metine oli lepe, le ma fale alepe nimin wolo le ma la liri nempu wuso fale nemi lite Apa Ili Jisas wem le lau lire singe lipi pele. Metine oli lepe Apa Ili Jisas ma lirowo niliye. ⁹ Metine oli lepe, le ma lau lire singe pite Towa le le ma lirpei le men nange eryai pepe, pe ma potei pire tute fale yaupe. Menmen fei pepe pepe, pe ma nempletei, ¹⁰ le metine oli lepe, le ma lempetei laptei men nange nange fale piti ma lempesipe mete piti ma pa pelengi pepe. Mete wuso pulsi metine oli lepei, pe ma pa pelengi wusoli pe pinaulipe re onom pesipe il punkom pite Apa Ili Jisas piti ma kaniepe pepe. ¹¹ Min polpepei so Ma Ili weisipe enke pite mete pepe le pe fupepletei piti pulpope il tipe pite metine oli lepe. ¹² Liso mete wuso pulpope il punkom kolo pepe, wolo pe weitei rautu potei pire il olpe, pe yeflipepe ma Ma Ili kapi il laptei liripe le le ma watepe moingi.

Pe ma pile singe

¹³ Ku miso wem oli oli mirpopowo Ma Ili mire onom teingine pouku mireise ise ilim winkem pouku, ise wuso Apa Ili kani onom lanteise pepe. Ku molpepei wusoli Ma Ili linu keinise piti ma linu kaneise ratei yingi wem wem. Ise yulpope

il punkom le Riri lite Ma Ili lele weiteise fale yire mete teingipetei pite Ma Ili pele. ¹⁴ Ma Ili linaise piti ma kaneise wem ise yingitepe Il Teingipe wuso ku meptalo pe ise pepe. Le linaise piti ma enke teingipe yire singe lipi pite Apa Ili louku Jisas Krai. ¹⁵ So ilim winkem peiki, ise yile singe le ise yesiepe il punkom wuso ku meitaleise miripe pepe, il wuso ku meptalo le il wuso ku maptei paitei youti, ise ma yesiepe yapwonou.

¹⁶ Apa Ili Jisas Krai lotei liri Ma Ili, le Eiya louku wuso kani onom lantouku le le onom manouku le le so wauku topo weli wem oli oli, le Le leilauku enke piti mratei mungario piti ma kanouku pepe, ¹⁷ te miso tirkilau teilape enke peise piti ma topo weli le ise ma yile singe piti yirpei il teingipe le ise yingiepe yesiepe towa teingipe.

3

Pol lepletei piti pe ma peletei Ma Ili piti kanowo *Pol*

¹ Ilim winkem peiki, piti ma kirpei il kapulu, ki kirpeise piti ma yeletei Ma Ili yirouku ku. Yeletei yiripe il pite Apa Ili piti ma pounko rufro pirkilau frou liye liye re pe, le mete ma peila nange lele, min watafei le lolpepe lireise pepe. ² Ise ma yeletei Ma Ili piti ma kanouku ku re, kanouku meinei nautepe esi pite mete olpe. Ise yeletei Ma Ili piti ma kanouku wusoli mete yeflipi olo pulpope il wuso ku meptalo pepe kolo olo.

³ Wolo Apa Ili miso lusaise kolo olo. Le miso kaneise yile singe le Towa miso lirkilau lireise olpe kolo olo. ⁴ Le Apa Ili leilauku enke piti ku

ma mretai punkom, ise yingiepe il pouku le ise ma wem oli oli yolpepe wem ku mirpeise.

⁵ Apa Ili miso leilaise enke piti ise ma kani onom yantowo Ma Ili le ise miso yile singe yire nange lite Kraiss.

Ku ma mire uwal pato

⁶ Ku miri nange lite Apa Ili Jisas Kraiss, ku mire il singe mirpeise ise ilim winkem pouku molpepei, ilim winkem yeflipi wuso pire uwal pratei yaupe, le pe pingiepe il wuso ku mirpepe pepe, pe pingiepe kolo olo, ise ma yinpei taniepe.

⁷ Ise isotei retai yoporotei piti ise ma yingiepe il watafei ku mingiepe pepe. Wem ku mireise ratei, ku mire uwal ratei yaupe kolo olo. ⁸ Oweli re men nange wuso ise kanouku yiripe, ku kapi yaupe kolo olo, ku maisepe. Epli mulpou ku mirkilau mesio towa piti kanouku kutou soma ku kesi moingi malteise piti yuntoluku kolo olo.

⁹ Ku mesio towa piti kaneise le wuso ku minaise piti ise namti yuntoluku yire oweli re men nange pepe. Wuso ku minaise pepe ma poporo. Wolo ku molpepe kolo olo, wusoli ku onposi piti ise ma yingowo wai louku. ¹⁰ Wem ku wala mireise ratei lepe, ku mirpeise molpepei, “Metine minele wuso linau piti lesio towa kolo olo lepe, ise ma yusa lireise yepi yaplei oweli kolo olo.”

¹¹ Ku mirpei il pepepe wusoli ku mingitepe il pirpei pire mete ilepe wuso pratei peingaloise pepe, pe pratei yaupe, pesio towa men re kolo olo. Pe pratei yaupe wolo pe paulo pulwepe mete nemple piti pesiepe towa pelpe. Le pe ma pirpei il tengelem yaupe. ¹² Ku miri nange lite Apa Ili Jisas

Krais, ku mire il singe mirpepe mete fei pepe, le ku il polwepe molpepei, pe ma telpalo pratei le pe pesio towa piti ma kane potei.

¹³ Le ise ilim winkem pouku, ise ma yire wilfin-gou piti yingiepe il teingipe kolo olo. ¹⁴ Ku maptei il pepepe pe ise, le wuso metine nele lingiepe kolo olo, ise kali nange lele. Le ise ye malfem yiri pato, yinpei tanio soma le ma topo oli lire lotei. ¹⁵ Wolo ise ma onposio yirpolo le metine eringi leise kolo olo, ise il poluwo watafei le line winke nele leise.

Pol laptei wem teingi lele

¹⁶ Apa Ili lotei wuso wauku enke malye pepe, le miso waise enke malye wem oli oli le ise miso enke olpe yire menmen eryai pepe kolo olo. Apa Ili lireise ise yeflipiye ratei.

¹⁷ Ki Pol, ki kire eti leiki kutei ki kaptei il kirpei kolpepei, “Wem teingi le ise.” Yousi wuru wuso kaptei pepe, ki kari nange leiki so kolpepei lepe le il re so kaptei fei kolpepe.

¹⁸ Apa Ili louku Jisas Kraiss miso onom maneise ise yeflipiye.

**Il Teingipe Ma Ili Topwepe Lapiri Lirouku
The New Testament in the Olo Language of Papua New
Guinea**

Nupela Testamen long tokples Olo long Niugini

copyright © 1997 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Olo

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-08-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 4 Mar 2023 from source files dated 9 Oct 2020

d20e8cba-d968-58bc-bdd6-a1e14c02ab7f